

ஊரவர் கௌவை எருவாக அன்னைசொல் நீராக நீளும்இந் நோய்.

குறள் #1147

#KalviApp

1. இந்தக் காம நோய் ஊராரின் அலர் தூற்றலே எருவாகவும் அன்னை கடிந்து சொல்லும் கடுஞ்சொல்லே நீராகவும் கொண்டு செழித்து வளர்கின்றது.
2. இந்த ஊர்ப் பெண்கள் பேசும் பேச்சே உரமாக தாயின் தடைச்சொல் நீராக என் காதல் பயிர் வளரும்.

This malady (of lust) is manured by the talk of women and watered by the (harsh) words of my mother.

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா